

Mujer de 21 años

País de origen: Corea

Lengua Materna: Coreano

Primera lengua extranjera aprendida: Inglés

Otras lenguas que ha estudiado: ---

Estudios realizados de español: unos años en una universidad en Corea y unas semanas en España

Texto 1/8

Tipo 1

Si fuera invisible... ¿Qué sería/ haría?

- Yo Fuera invisible...

Sería un hombre amable.. para ayudar mucha gente como un angel. Estaría un sitio muy peligroso y si alguien intenta dar un daño a otro, lo protegería.

Y alguien está en una situación muy difícil o muy grave, le ayudaría como una luz de Dios.

Y también alguien hace algo que es muy mal, le daría un gran problema que no puede solucitarlo.

Qué más podría hacer...

Si tendría más tiempo para mí, viajaría todo el parte del mundo. Y vería muchas cosas tradisionales o que son muy, muy típico del país. Y también Quedaría unos ratos para ayudar la gente pobre, especialmente, los niños...

No sé... qué más puedo...

Facilmente, iría un sitio que es sólo para los hombres algo así.

LOS JOVENES DE COREA

En Corea, los estudiantes de bachillerato tienen que estudiar mucho para entrar en un buen universidad. Porque, el nivel de universidad es muy importante para tomar un buen empleo. Y por eso los estudiantes no tienen el tiempo para divertirse. Pero, después de entrar en un universidad pueden hacer casi todas cosas que quieren.

Y por eso, generalmente, después de terminar el examen, muchas chicas empiezan adorno. En el primer o segundo año del universidad, casi todos estudiantes no más estudian apasionadamente que lo (?)¹ en el bachillerato.

Y Empiezan beber alcohol y encontrarse con chicos o chicas.

Y Los chicos tienen que ingresar en el ejército durante 2 años.

Y por eso, en el tercero año, todos estudiantes estudian mucho otra vez para tomar un buen empleo.

En Corea, Inglés es muy importante y por eso, tienen que aprender inglés también con sus especialidad.

Pero, estos días, estas tendencias se cambian poco a poco porque los niños empiezan alguna especialidad tan temprano casi 6-10 años. Y por eso, pueden determinar sus trabajos más temprano y tienen más capacidades.

Me parece que es bueno, pero corea es muy muy estudioso. y por eso los niños no pueden jugar suficiente. pero, después de entrar en un universidad, pueden ganar el "LIBRE". y por eso a veces, hay algunas personas no pueden usar el tiempo libre y siempre usan el tiempo en el discoteca o en el bar. es una problema, pero todas personas tienen su propio idea y estilo de la vida y por eso, no es grave.

En mi caso, no me gusta mi universidad y por eso yo quiero cambiar. pero, me parece que mi capacidad es más importante que la condición y por eso quiero educar más y hablar español y inglés bien. y también quiero tener buen caracter y leer muchos libros para ser muy sabio.

* Según el texto que me dió antes, mi escala de valores es

¹ Aparece así en el texto original.

1. familia
2. Amor y amistad (más importante) y solidaridad
3. Éxito profesional y trabajo
4. Dinero
5. Religión

RECETA DE COMIDA COREANA

“Zabchai” es una típica y famosa comida de corea. Especialmente, la fiesta, siempre preparan este plato.

Ingredientes:

típico pasta (tallarín) de corea

Espinaca

Champiñon

2 Zanahoria

ternera

2 cebolla

4 Huevo

sal

aceite

aceite sesamo

salsa soja

1. Se pone 1 litro de agua en una cacerola y empieza a cocer el agua, se echan los tallarines. Se dejan cocer casi unos 20 minutos. Se sacan y se pasan por agua fría.
2. Preparen todas verduras. Se lavan y se cortan en tiritas finas y se dejan hacer con el fuego medio (2-3 minutos), con una cuchara de aceite. pero, cada verdura... sazone con sal
3. Ternera, también, se cortan en tiritas finas, se cubre con la salsa soja y sal. Y luego se deja hacer con el fuego a 10 minutos.
4. Separe la yema del huevo y la clara del huevo, avive y freye. Se cortan en tiritas finas.
5. En un gran bol, pongan todas cosas y mezclen con aceite sesamo.

- Ayer, preparé la comida coreana para las amigas españoles. La comida es (?)². Es pan comido. Tarda sólo 20 minutos.

Estamos muy contentos.

- Esta mañana yo tengo una cita, pero me levanto tarde y por eso no puedo ir a la cita, pero no puedo contactar con ella. Yo preparé tan prisa y casi corrí para llegar más temprano. Cuando llegé allí Ella ya tiene mala leche.

En el viernes, fui a Madrid con mis amigas. Nosotros fuimos a Fnac y la tienda de corea. Y luego comimos la comida italiana.

Después de comer, empezó llover mucho. tuve que ir al museo Reina Sofia para la clase pero no tuve las paraguas y por eso volví a casa. Y por la tarde fui al teatro para ver “La casa de Bernarda Alba”

En este obra, pude ver la flamenco..

Me encanta mucho.

En el sábado, sólo preparé la exposición, pero todavía no sé exactamente cómo puedo hablar bien y qué cosas tengo que presentar. Me preocupa mucho.

Y hoy nada especial. sólo lavé mis ropas.

Y hice mis deberes. Acabo de cenar con mis amigas. es todo...

² En el texto original aparece aquí una palabra en coreano.

MARÍA VANESSA

Ahora, María Vanessa es muy buena tesorera. Conduce los ordenadores bien. Y tiene un coche.

Lleva las gafas y su pelo está muy decente. Y también va muy bien vestida. pero ella es un poco orgullosa.

Pero, Antes, hace 10 años, ella estaba totalmente diferente. Llevaba ropa de cuero y tocaba la guitarra.

Además iba en moto, su pelo estaba muy extraño como hippy (?)³.

³ Aparece así en el texto original.

PERSONA

Quiero explicar mi padre. El me quiere mucho y yo también.

El es muy generoso y sincero.

Cuando he volvido a casa tan tarde, siempre espera frente a casa.

Y ha preocupado mucho porque estoy en España sola.

Pero, mi padre es muy abierto porque es muy peligroso lo que una mujer vive en un país (extranjero) solo. pero él acepto mi opinión para mi futuro.

Mi padre es alto y tiene muy buenos ojos.

A mi me gusta la sonrisa de mi padre.

Me gustaria verse pronto.

LUGAR

Ahora, voy a escribir un lugar muy bonito. Es la isla de mi país. se llama “cheju-do” “Cheju-do” está en el sur de mi país Una de las zonas turísticas más importantes de Corea. Especialmente por el viaje de luna de miel. Y por eso podemos ver unas parejas que se ponen misma ropa.

Y tiene un clima muy bien para disfrutar del mar y igualmente de la montaña “Hanra” Y también tiene muchas hoteles muy bien pero muy caro.

La isla “Cheju” es tranquilo.

Y es muy conocida por unas casas que hay mucho “piedra viente mujer”

Y la gente usa el dialecto

La isla “Cheju” es un lugar que tiene única tradición y naturaleza.

Este puente.

Fui a Francia con mis amigas.

Cuando partí de Madrid para Francia, llueve poco a poco y por eso estuve triste.

Se tardamó a Paris 20 horas por autobus. Muy cansado pero estuve muy feliz por llegar a Paris. Paris está otoño y por eso Es muy bonito con los arces.

Pero un poco más frio que Madrid porque Paris está más norte que España.

En primer día, fui a la catedral de Notre-dame y Torre de Eiffel y en la noche tomamé el barco de excursión. Me parece que París es más bonito en la noche. La vista nocturna es buena. Y luego cenamos en el restaurante muy famoso en paris se llama "Hippopotamus"

Este restaurante es bueno también

En segundo día, fui a La Defense (Grand Arche) Museo de Louvre, calle de St-michel, Montmartre, calle Champs-elysees, etc.

En Museo de Louvre, hay mucha gente coreana y por eso me alegrada y entonces ví las obras más famoso como Monarisa, Vinus, Nike, etc.

En la tarde fui a la calle champs-elysees hay muchas tiendas y mucha gente. Me parece que La francesa tiene un sentido de la moda y fashion y tambien vive con desahogo.

Me parece que Paris presta (?) atenciones a los extranjeros y por eso es muy facil que buscar una sitio que quiere ir.

El última dia fuí a Disney land. Es muy muy muy grande y hay muchisima gente (tambien españolas...)

Pudimos disfrutar todo el día con feliz porque siempre hay una musica deliciosa y hay mucho juegos que divertido.

Estuve muy feliz en el parque de Disney como estoy niña. La cabalgata es muy divertido tambien. Hay muchos espectáculos.

En la última noche, paseamé por las calles y disfrutamé "Paris".

Esto viaje es muy bien y estoy contento. Y también quisiera ir a Paris otra vez.

"Profesor, ((nombre del profesor))"

No puedo usar el verbo "pasado" bien.

Y por eso me parece que algunas discordan.

Lo siento...

Todos los santos

Hoy es la fiesta de todos los santos, pero yo no tengo nada especial...

Solamente, ceno con mis amigos. Preparo las comidas coreana. Estoy contenta porque mis amigas alegres por la comida. Anoche, yo ví unos chicos disfrazados como demonio (?)⁴.

He oído a mi amiga, anoche hay una fiesta grande en una casa. Y por eso mucha gente que vive en residencia reúne ahí pero, yo no...

Esta fiesta es muy tranquila como general el fin de semana.

Pero, yo creo que este viernes es más divertido que hoy. Yo quiero ver la fiesta de "Don Juan".

⁴ Aparece así en el texto original.